

012 外语外贸学院

江西理工大学外语外贸学院 (Faculty of Foreign Studies, FFS) 成立于 2003 年 3 月, 其前身是 1993 年成立的外语系。现有翻译专业硕士 (MTI)、国际贸易学、矿业贸易与投资、矿业工程 (矿业贸易与投资方向) 4 个硕士点, 英语、国际经济与贸易、日语和汉语国际教育 4 个本科专业和 1 个经济与贸易类中外合作项目 (与英国普利茅斯大学合作办学), 现有在校全日制本、硕学生 1300 余人。

学院拥有一支年龄、学历和职称结构较合理、教学经验丰富和科研实力较强的师资队伍, 现有教职工 90 余人, 其中高级职称教师 36 人, 硕士研究生以上学历教师占比 95%, 每年还聘请多名来自美国、英国、日本等国家和地区的外籍教师来院任教。

学院坚持落实立德树人根本任务和教学工作的中心地位, 教学设施完善, 建有同声传译、外语虚拟情景体验、机器翻译辅助、国际贸易仿真、智能化云网络、综合视听说、大学英语自主学习中心、微格教学 8 个专业实验室; 教学资源丰富, 拥有大学英语自主学习平台、大学英语测评系统、SimTrade、外贸单证教学系统、外贸报关实训系统、TMT 等学习资源。学院不断深化教学改革, “外语+有色”的校本特色进一步彰显, 2017 年 3 月, 学院受邀在全国“新时期大学英语教学生态建构与创新发 展 高 端 研 讨 会” 做 典 型 经 验 交 流。

学院重视开展科学研究, 不断完善科研激励机制, 设有巴基斯坦研究中心、华文教育研究中心、矿业贸易与投资研究中心、阳明文化研究与传播中心、德语中心、俄语中心等 6 个省部、校级研究平台。近五年来, 学院教师主持在研或完成包括国家社科基金重点项目、中华学术外译项目在内的国家级、省部级人文社科课题 30 余项; 发表各层次的学术论文 400 多篇; 出版学术专著 13 部、教材 10 余部。

学院积极开展国内外交流与合作, 与泰国宋卡王子大学联合举办泰国中文班、与韩国全州大学合作举办中韩交换生项目、与英国普利茅斯大学合作举办经济与贸易类“3+1”中外合作办学项目、与日本东北多文化学院合作举办本科生联合培养项目, 建有大学生海外实习实践基地等; 国际经济与贸易专业获批国家留学基金委“优秀本科生国际交流项目”; 每年选派多名师生到美国、英国、澳大利亚、日本、韩国等国家和地区进行国际交流与学习, 先后邀请钟昌标、黄国文、刘勇、徐一平、曹明伦、刘建达、柴明颀、马会娟等知名专家学者来院讲学并指导专业和学科建设。

学院特别注重开展“第二课堂”活动，积极组织各类课外实践活动或学科比赛，如“外研社杯”全国英语大赛、全国大学生英语竞赛（NECCS）、全国英语口语译大赛、江西省翻译大赛、POCIB 大学生外贸从业资格大赛、“东渐西进杯”汉语国际教育专业教学能力大赛等，并取得了优异的成绩。在世界客属恳亲大会、中国钨业百年庆典、中国（赣州）国际脐橙节、中国·江西（赣州）稀土钨产业推进会、国际稀土大会等活动中，我院学生出色地完成了会议翻译、联络陪同翻译等志愿服务工作，得到了社会各界的普遍好评。

学院秉承“志存高远 责任为先”的校训和“文贸致远 同心琢金”的院训，努力建设成为“教学质量卓越、专业特色鲜明、人文贡献明显”的省内高水平国际化教学型学院，致力于培养具有较高外国语言水平、扎实的专业功底、深厚的人文素养和出色的学习、思辨、创新、合作与领导能力的国际型、通识型人才。学院已经为国家培养输送了近 4000 名毕业生，他们不断拼搏、积极进取，以扎实的专业功底和全面的素质能力很快地融入社会，为我国有色冶金行业和社会经济事业发展做出了积极贡献，多年来一直受到用人单位的好评，同时，每年都有许多优秀学子进入国内外著名大学继续攻读硕士及博士研究生。

0551 翻译硕士（专业学位）

1. 硕士点情况及研究方向简介

江西理工大学翻译硕士（Master of Translation and Interpreting）专业学位点坚持“以职业需求为导向、以实践能力培养为重点、以产学结合为途径”的培养理念，依托学校矿冶优势学科，培养掌握系统翻译理论知识与研究方法，具有熟练的英汉/汉英口、笔译实践能力，服务于我国区域经济和相关行业如外贸、旅游、商务、科技等行业发展需要的应用型高层次翻译人才。

主要研究方向包括：语料库翻译学、学术外译、科技翻译等。近年来以口、笔译理论与实践为主体，突出语料库科技翻译、计算机辅助翻译、应用文体翻译研究，逐渐形成了“基于语料库的科技翻译研究”、“文学与文化翻译”、“学术外译”等研究方向，研究成果主要涉及社科专著外译、有色冶金翻译、工程翻译、会议口译及联络陪同口译等领域。

2. 导师队伍情况及部分导师简介

2.1 导师队伍情况

本学科目前拥有一支年富力强、学历职称结构合理的教学队伍 27 人，其中教授 9 人，副教授 18 人，博士 5 人，在读博士 3 人，均具有突出的翻译实践经验，其中江西省高校中青年学科带头人 1 名，江西省高校中青年骨干教师 7 名。同时，聘请了中国五矿、中国瑞林、章源钨业等企事业单位的涉外高管和资深翻译为兼职导师。

2.2 部分导师简介

凌征华： 博士、教授，江西省第七批中青年学科带头人；出版教材 6 部，获省级优秀教材一等奖 1 项，省部级科研奖励 2 项，江西省优秀论文指导老师 1 项。主要研究方向为：语料库翻译学。已完成的省部级以上项目有：基于自建 CPEC 语料库的中介共性量化研究，社会学观照下的翻译活动与翻译社会性互动研究，客家“非遗”项目—赣南采茶戏的世界传播及翻译研究等。

邓晓宇： 教授，清江教学名师，江西省第七批中青年骨干教师；出版专著 2 部、译著 1 部、教材 4 部；在核心期刊或其他刊物公开发表学术论文 30 余篇；荣获省级教学成果一等奖 1 项，获校级以上教学科研奖励 10 余项，先后主持或参与各类科研项目 20 余项。主要研究方向为：外语教学，旅游英语翻译。完成的省部级以上项目有：教育生态学视角下 ESP 推进安全工程专业建设的研究，反思性教学与 ESP 教师专业发展机制研究，江西红色旅游文化的英译与网络推介战略性研究等。

曾繁健： 教授，剑桥大学英语系访问学者，主要研究方向为中国形象、跨文化形象学、文学与文化翻译、英语教育、英诗研究等。主持国家社科规划项目“英语文学中的毛泽东形象研究”，及省部级项目多项；出版专著三部，包括：《英诗中国元素赏析》、《英诗中式误读》及《英诗中国形象的客体输入与反观》，《英语文学中的毛泽东形象》；在《文艺理论研究》、《文艺争鸣》、《湖南科技大学学报》等 CSSCI 杂志发表论文多篇。

3. 硕士点开展的科学研究及业绩情况介绍

本学位点近 5 年来主持承担了国家级项目 5 项，省部级纵向科研项目 42 项，出版专著（译著）11 部，获省级以上科研奖励 2 项，省级教学成果一等奖 1 项，发表北大核心期刊论文 65 篇，并完成了 100 多万词次的钨与稀土双语翻译语料库和行业专门语料库的建设；多次在省市高级别涉外重大活动中出色完成各项口笔译工作，长期为江西铜业公司、中国日报网、中国瑞林、中金岭南、赣州稀土、赣州市外事侨务办公室等省内外单位提供科技翻译服务。

4. 培养条件

本学位点拥有一支学术特长明显、知识丰富、年富力强的中青年导师队伍，形成了老中青相结合、水平较高、学科方向互补性强的可持续发展学科梯队；专业文献资料充足，长期订购《中国翻译》、《中国科技翻译》等中外文翻译专业期刊以及有色冶金信息化服务平台、矿冶特色数据库等电子资源；现代化教学设施齐全，现已拥有同声传译实验室、计算机辅助翻译实验室、网络数字多媒体教室、外语虚拟情景模拟实训室等学习、实训和实践条件；实践教学基地充足，已与江西铜业、中国瑞林、中金岭南等 20 余家企事业单位建立了稳定的实践教学基地。

5. 培养目标及主要课程

5.1 培养目标

依托我校矿冶优势学科，培养能适应国家经济、文化、社会建设需要，系统掌握翻译理论知识与研究方法，具有熟练的科技口、笔译翻译实践能力，服务于我国区域经济和有色金属行业发展需要的应用型高层次科技翻译人才。

5.2 主要课程

A. 基础理论课包括：

翻译概论、基础笔译、基础口译等；

B. 专业基础及专业课包括：

计算机辅助翻译、经贸文本翻译、翻译技术与项目管理、语料库翻译学、文学翻译、非文学翻译、科技专题笔译、科技文体与翻译、交替传译、同声传译、科技专题口译、翻译研究方法概论、跨文化交际与翻译、笔译工作坊、口译工作坊、翻译翻译、翻译及本地化管理、英汉视译

C. 特色课包括：

中国语言文化、矿业工程概论、新材料概论

020206 国际贸易学

1、硕士点及研究方向简介

国际贸易学是应用经济学一级学科的二级学科分支，研究国家(地区)间商品与劳务交换的理论与方法，是一门理论与实践紧密结合的学科。我校 2016 年获批应用经济学一级学科硕士点，其中国际贸易学硕士点依托矿业贸易与投资研究

中心等科研平台,拥有一支高素质的教师队伍,相继承担了一系列重大的国家级、省部级和政校企合作科研项目,取得了一系列研究成果,多次获得省部级及以上科研成果奖励,在国内国际具有一定的学术影响力。

本硕士点主要研究方向包括国际贸易理论与政策、矿产品贸易与投资以及国际贸易与环境等研究方向。

2、导师队伍情况及导师简介

国际经济与贸易专业目前已拥有一支年龄、专业知识、技术职称结构合理的师资队伍。目前有全职教师 15 人,其中教授 5 人,副教授 3 人,讲师 7 人;已取得博士学位的教师 4 人,在读博士 2 人;目前拥有博士生导师 2 人、硕士生导师 8 人,校外兼职导师 5 人。拥有教育部长江学者特聘教授 1 人,江西省青年井冈学者 1 人,江西省高校中青年学科带头人和骨干教师 4 人。

钟昌标: 经济学博士,教授,博士生导师,教育部长江学者特聘教授、百千万人才工程国家级人选、国家有突出贡献中青年专家。长期致力于国际贸易理论与政策、外商直接投资与经济增长等领域的教学与科研工作。先后主持国家级课题 10 项,省部级课题 26 项;出版著作 19 部、教材 15 部;在《中国社会科学》、《经济研究》、《管理世界》等期刊发表学术论文 150 余篇;曾获安子介国际贸易研究奖 1 项,获商务部等哲学社会科学优秀成果奖 10 余项。

郑明贵: 工学博士,教授,博士生导师,国家社科基金重点项目负责人。现任江西理工大学矿业贸易与投资研究中心主任,江西省青年井冈学者,江西省高等学校中青年骨干教师,江西省优秀硕士学位论文指导教师,江西理工大学优秀研究生指导教师;兼为国家社会科学基金项目同行评议专家、教育部人文社会科学研究项目通讯评审专家等。先后主持各类科研项目 40 余项,发表学术论文 100 余篇,其中全国中文核心、CSSCI、CSCD、EI 等期刊论文 60 余篇,出版教材 6 部、著作 7 部。

廖秋敏: 副教授,硕士生导师,经济贸易系主任,矿业贸易与投资研究中心副主任,主要研究方向:国际贸易理论与政策、矿产品贸易等。先后主持承担了 2016 年教育部人文社会科学项目 1 项,江西省高校人文社会科学项目等其他省部级项目 5 项,在《世界经济》等国内权威经济学期刊先后发表学术论文 10 余篇。

3、硕士点开展的科学研究及业绩情况介绍

本学科点近3年在《世界经济》等权威期刊发表论文30余篇；出版著作6部；承担国家级课题5项，其中国家社科基金重点项目1项，省部级课题10余项、横向课题20余项，获得省部级以上奖励3项。导师年均科研经费超过5万元。导师团队撰写的应用研究多次获得省级及以上社会科学成果奖励，政策建议多次获得国家领导和省市领导的批阅。

4、培养条件

本学科点具有良好的研究生培养场地与硬件设施，校内主要有江西省高校人文社科重点研究基地“矿业发展研究中心”和“环境资源法研究中心”、江西省哲学社会科学重点研究基地“有色金属产业发展研究中心”、江西理工大学“矿业贸易与投资研究中心”、赣州市产业发展研究、赣州市金融研究院、国际贸易仿真实验室、国际商务谈判室以及学术报告厅等平台；校外主要有江西理工大学-深圳江铜南方总公司国家级工程实践教育中心以及数十家实践教学基地。学科点培养经费充裕，具有优良的培养条件。

5、培养目标及主要课程

具备扎实的经济学理论基础，系统掌握经济学专业知识和探索该学科的前沿问题，能够用计量软件分析经济问题，具有较高的外语水平和较强的商务沟通能力，服务于我国改革开放和对外贸易发展需要的高层次应用型人才。

基础理论课包括：中级微观经济学、中级宏观经济学、中级计量经济学、经济学前沿专题、多元统计分析、决策理论与方法；

专业必修课包括：中级国际经济学、国际贸易理论与政策等。

0819J1 矿业贸易与投资

1. 硕士点及研究方向简介

矿业贸易与投资学科是矿业工程、工商管理 and 法学一级学科目录下自主设置的交叉学科。2014年“矿业贸易与投资”获批二级硕士点。

本硕士点主要研究方向包括矿产品贸易理论与政策、矿业投资理论与方法、矿山企业跨国经营与管理等，涉及矿业工程、国际贸易学、投资学、技术经济及管理、企业经营管理学、环境与资源保护法学等多个学科的理论与方法。近几年紧密结合学科发展和国家矿产资源国际化战略的实际需要，在矿业贸易、矿业投资、矿山企业跨国经营与管理等领域进行了深入研究，大部分成果已得到应用。

2. 导师队伍情况及部分导师简介

学科拥有一支年龄、专业知识、技术职称结构合理的师资队伍。目前有全职教师 15 人，其中教授 5 人，副教授 3 人，讲师 7 人；已取得博士学位的教师 4 人，在读博士 2 人；拥有企业实际工作背景的教师 6 人。目前拥有博士生导师 2 人、硕士生导师 8 人，校外兼职导师 5 人。拥有教育部长江学者特聘教授 1 人，江西省青年井冈学者 1 人，江西省高校中青年学科带头人和骨干教师 4 人。

钟昌标：经济学博士，教授，博士生导师，教育部长江学者特聘教授、百千万人才工程国家级人选、国家有突出贡献中青年专家。长期致力于国际贸易理论与政策、外商直接投资与经济增长等领域的教学与科研工作。先后主持国家级课题 10 项，省部级课题 26 项；出版著作 19 部、教材 15 部；在《中国社会科学》、《经济研究》、《管理世界》等期刊发表学术论文 150 余篇；曾获安子介国际贸易研究奖 1 项，获商务部等哲学社会科学优秀成果奖 10 余项。

郑明贵：工学博士，教授，博士生导师，国家社科基金重点项目负责人。现任江西理工大学矿业贸易与投资研究中心主任，江西省青年井冈学者，江西省高等学校中青年骨干教师，江西省优秀硕士学位论文指导教师，江西理工大学优秀研究生指导教师；兼为国家社会科学基金项目同行评议专家、教育部人文社会科学研究项目通讯评审专家等。先后主持各类科研项目 40 余项，发表学术论文 100 余篇，其中全国中文核心、CSSCI、CSCD、EI 等期刊论文 60 余篇，出版教材 6 部、著作 7 部。

毛克贞：经济学博士，教授，硕士生导师，江西省高校中青年学科带头人。先后主持国家社科基金项目 2 项，主持省部级纵向课题 3 项，主要参与国家社科基金和国家自然科学基金项目 4 项；出版学术专著 5 部，发表学术论文 40 余篇；获第十四届安子介国际贸易研究奖等省部级以上奖励 8 项。

杨斌清：教授，硕士生导师，应用科学学院经济管理系副主任。国家自然科学基金管理科学部评审专家库专家，江西省教育厅教学指导委员会专家。先后主持国家自然科学基金项目 2 项，主持省部级纵向科研项目 5 项；发表学术论文 20 余篇，其中 CSSCI 期刊学术论文 3 篇，CSCD 期刊学术论文 3 篇，EI 收录 2 篇；出版学术专著 1 部。

3. 硕士点开展的科学研究及业绩情况介绍

本学科方向近三年发表论文 100 余篇，其全国中文核心、CSSCI、CSCD、EI 论文 60 余篇；出版学术著作 10 部；完成国家级课题 6 项，在研 5 项；完成省部

级课题 10 余项，在研 10 项；完成横向课题 20 余项；导师年均科研经费超过 10 万元。与江西铜业集团公司、赣州稀土矿业有限公司、赣州华京稀土新材料有限公司、赣州虔东稀土集团公司、江西华威矿业有限公司等企业建立了良好的合作关系，为江西省自然资源厅、江西铜业集团公司、赣州稀土矿业有限公司、江西华威矿业有限公司等政府部门和国有大中型企业提供了长期的科技服务，一批成果得到应用。

4. 培养条件

本学科点具有良好的研究生培养场地与硬件设施，校内主要有江西省高校人文社科重点研究基地“矿业发展研究中心”和“环境资源法研究中心”、江西省哲学社会科学重点研究基地“有色金属产业发展研究中心”、江西理工大学“矿业贸易与投资研究中心”、国际贸易仿真实验室、国际商务谈判室以及学术报告厅等平台；校外主要有江西理工大学-深圳江铜南方总公司国家级工程实践教育中心以及数十家实践教学基地。

5. 培养目标及主要课程

依托江西理工大学矿冶优势学科，培养能适应全球经济一体化及国家矿产资源国际化战略的需要，系统掌握矿产品贸易、矿业投资和矿山企业跨国经营与管理基础理论与系统的专门知识，具有较高的外语水平和较强的实践能力，服务于我国矿业国际化发展需要的高层次应用型人才。

基础理论课包括：中级微观经济学、中级宏观经济学、高级管理学；专业基础及专业课包括：矿业工程专题（含专业英语）、冶金工程专题（含专业英语）、中级计量经济学；必修课包括：矿产品贸易理论与政策、矿业投资理论与方法、矿山企业跨国经营与管理。

0857 资源经济与贸易（专业学位）

1. 硕士点及研究方向简介

资源经济与贸易学科是资源与环境专业学位类别下设置的重要专业领域，主要研究内容包括资源投融资、资源产品贸易、资源国家经济安全等，涉及矿业工程、资源经济学、国际贸易学、投资学、金融学、技术经济学、国家经济安全等多个学科的理论与方法。近几年紧密结合学科方向发展和国家资源国际化战略的实际需要展开了深入研究，大部分成果已得到应用。

2. 导师队伍情况及部分导师简介

学科拥有一支年龄、专业知识、技术职称结构合理的师资队伍。目前有全职教师 15 人，其中教授 5 人，副教授 3 人，讲师 7 人；已取得博士学位的教师 4 人，在读博士 2 人；拥有企业实际工作背景的教师 6 人。目前拥有博士生导师 2 人、硕士生导师 8 人，校外兼职导师 5 人。拥有教育部长江学者特聘教授 1 人，江西省青年井冈学者 1 人，江西省高校中青年学科带头人和骨干教师 4 人。

钟昌标：经济学博士，教授，博士生导师，教育部长江学者特聘教授、百万人才工程国家级人选、国家有突出贡献中青年专家。长期致力于国际贸易理论与政策、外商直接投资与经济增长等领域的教学与科研工作。先后主持国家级课题 10 项，省部级课题 26 项；出版著作 19 部、教材 15 部；在《中国社会科学》、《经济研究》、《管理世界》等期刊发表学术论文 150 余篇；曾获安子介国际贸易研究奖 1 项，获商务部等哲学社会科学优秀成果奖 10 余项。

郑明贵：工学博士，教授，博士生导师，国家社科基金重点项目负责人。现任江西理工大学矿业贸易与投资研究中心主任，江西省青年井冈学者，江西省高等学校中青年骨干教师，江西省优秀硕士学位论文指导教师，江西理工大学优秀研究生指导教师；兼为国家社会科学基金项目同行评议专家、教育部人文社会科学研究项目通讯评审专家等。先后主持各类科研项目 40 余项，发表学术论文 100 余篇，其中全国中文核心、CSSCI、CSCD、EI 等期刊论文 60 余篇，出版教材 6 部、著作 7 部。

毛克贞：经济学博士，教授，硕士生导师，江西省高校中青年学科带头人。先后主持国家社科基金项目 2 项，主持省部级纵向课题 3 项，主要参与国家社科基金和国家自然科学基金项目 4 项；出版学术专著 5 部，发表学术论文 40 余篇；获第十四届安子介国际贸易研究奖等省部级以上奖励 8 项。

杨斌清：教授，硕士生导师，应用科学学院经济管理系副主任。国家自然科学基金管理科学部评审专家库专家，江西省教育厅教学指导委员会专家。先后主持国家自然科学基金项目 2 项，主持省部级纵向科研项目 5 项；发表学术论文 20 余篇，其中 CSSCI 期刊学术论文 3 篇，CSCD 期刊学术论文 3 篇，EI 收录 2 篇；出版学术专著 1 部。

3. 硕士点开展的科学研究及业绩情况介绍

本学科方向近三年发表论文 100 余篇，其全国中文核心、CSSCI、CSCD、EI 论文 60 余篇；出版学术著作 10 部；完成国家级课题 6 项，在研 5 项；完成省部

级课题 10 余项，在研 10 项；完成横向课题 20 余项；导师年均科研经费超过 10 万元。与江西铜业集团公司、赣州稀土矿业有限公司、赣州华京稀土新材料有限公司、赣州虔东稀土集团公司、江西华威矿业有限公司等企业建立了良好的合作关系，为江西省自然资源厅、江西铜业集团公司、赣州稀土矿业有限公司、江西华威矿业有限公司等政府部门和国有大中型企业提供了长期的科技服务，一批成果得到应用。

4. 培养条件

本学科点具有良好的研究生培养场地与硬件设施，校内主要有江西省高校人文社科重点研究基地“矿业发展研究中心”和“环境资源法研究中心”、江西省哲学社会科学重点研究基地“有色金属产业发展研究中心”、江西理工大学“矿业贸易与投资研究中心”、国际贸易仿真实验室、国际商务谈判室以及学术报告厅等平台；校外主要有江西理工大学-深圳江铜南方总公司国家级工程实践教育中心以及数十家实践教学基地。

5. 培养目标及主要课程

依托江西理工大学矿冶优势学科，培养能适应全球经济一体化及国家资源国际化战略的需要，系统掌握资源投融资、资源产品贸易、资源国家经济安全基础理论与系统的专门知识，具有较高的外语水平和较强的实践能力，服务于我国资源国际化发展需要的高层次应用型人才。

基础理论课包括：中级微观经济学、中级宏观经济学、中级管理学。专业基础及专业课包括：矿业工程专题（含专业英语）、冶金工程专题（含专业英语）、财务管理研究；必修课包括：矿产品贸易理论与政策、矿业投资理论与方法、矿山企业跨国经营与管理。